

# Séance de la Cour d'Appel

---



**Date et lieu:** Jeudi, le 19 novembre 2015 au siège de la FLF à Mondercange

**Président:** J. FABER

**Membres:** P.-C. ORIGER, S. PARAGE

**Com. Contrôle:** P. SCHMIT

**Secrétariat:** L. DA COSTA

---

## Demande d'Appel du club FC Lorentzweiler

Affaire: Jeunesse Schieren – FC Lorentzweiler

Jeunesse Schieren – FC Lorentzweiler (Seniors, Div 1, Série 1 du 23/08/2015)

Le Tribunal Fédéral prend connaissance d'une lettre de réclamation de la part de Lorentzweiler et décide de classer l'affaire.

\*\*\*\*\*

Après consultation de la commission des statuts, la cour d'appel constate qu'un membre licencié non joueur est qualifié pour exercer la fonction d'entraîneur auprès de toutes les équipes du club et non seulement auprès de l'équipe séniors du club.

Par conséquent Frank Lessure était dès lors qualifié d'exercer sa fonction d'entraîneur lors du match Jeunesse Schieren-FC Lorentzweiler en date 23/08/2015.

La cour d'appel confirme le jugement du Tribunal Fédéral du 27/08/2015

---

## **Demande d'Appel du club AS Hosingen**

*Affaire: Young Boys Diekirch I – ENT Hosingen/FF Norden*

### **Young Boys Diekirch – Ent. Hosingen/FF Norden (Dames Ligue 2, 17/10/2015)**

PEINES ADMINISTRATIVES

Hosingen AS, article §107 (protestations, appels ou demandes d'évocation vexatoires ou diffamatoires), €50, + Art. 24, affaire à classer, Date des faits: 17/10/2015

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants des 2 clubs, arbitre de la rencontre), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate :

- que contrairement à l'avis de la partie appelante, qu'il ne s'agit pas d'une infraction aux règles du jeu. La protestation n'a pas été annoncée conformément à l'art. 24 alinéa 2 du « Règlement sur les procédures devant les Tribunaux Internes et sur les peines ».
- par ailleurs la Cour d'Appel est d'avis qu'il ne s'agit pas d'une protestation vexatoire et décide d'annuler la peine et de classer l'affaire.

---

## **Demande d'Appel du club US Berdorf-Consdorf 01**

*Affaire: FC Les Aiglons Dalheim – US Berdorf-Consdorf 01 (Seniors Div 2, Série 2, 31/10/2015)*

**BERDORF-CONSDORF US 01**

CARTON ROUGE

MAGALHAES NUNES RICARDO JOSÉ, article §98/2#5 (voie de fait), 4 journées off, €80, Date des faits: 31/10/2015

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants des 2 clubs, arbitre de la rencontre), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate :

- que les faits, tels que libellés dans le rapport de l'arbitre ne sont pas établis dans leur intégralité

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de modifier la décision du Tribunal Fédéral comme suit :

**BERDORF-CONSDORF US 01**

CARTON ROUGE

MAGALHAES NUNES RICARDO JOSÉ, article §98/2#1 (jeu interdit), 1 journée off, €10, Date des faits: 31/10/2015

---

## **Demande d'Appel de la Commission de Contrôle**

*Affaire: US Reisdorf – CS Bourscheid (Div 3, Série 2, 06/09/2015)*

### **BOURSCHEID CS**

CARTON ROUGE

DA SILVA DE BURGO CORREIA TAVARES HUMBERTO, article \$98/4#7 (tentative de voie de fait), + Art. 102/21. vu la gravité des faits, pas de sursis. Suspension de 6 mois du 07/09/2015 au 06/03/2016 inclus, €250, Date des faits: 06/09/2015

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du CS Bourscheid), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel estime qu'il n'y a pas d'éléments nouveaux et décide de confirmer la décision du Tribunal Fédéral.

---

## **Demande d'Appel du club FC 72 Erpeldange**

*Affaire: FC 72 Erpeldange – Résidence Walferdange (Coupe de Luxembourg, 31/10/2015)*

### **ERPELDANGE FC 72**

CARTON ROUGE

STOJADINOVIC IGOR, article \$98/2#5 (voie de fait), 4 journées off, €80, Date des faits: 31/10/2015

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (joueur concerné), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate :

- que les faits, tels que libellés dans le rapport de l'arbitre ne sont pas établis dans leur intégralité

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de modifier la décision du Tribunal Fédéral comme suit :

### **ERPELDANGE FC 72**

CARTON ROUGE

STOJADINOVIC IGOR, article \$98/2#2 (jeu brutal), 2 journées off, €30, Date des faits: 31/10/2015

---

**Demande d'Appel du club CS Grevenmacher**

*Affaire: CS Grevenmacher – CS Fola Esch-Alzette (BGL Lique, 18/10/2015)*

**GREVENMACHER CS**

CARTON ROUGE

SCHAACK ROLAND, article \$98/3#1 (anti-sportivité à l'encontre d'arbitres, arb.-assistants, instructeurs, délégués d'arbitres), 5 journées off, récidive, +98/3/5, + 102/16 suite à la prise de position de M. Schaack, €260, Date des faits: 18/10/2015

*Le Tribunal Fédéral prend connaissance d'une lettre de la part de Grevenmacher.*

DAHLKE BOB, article \$98/2#5 (voie de fait), 4 journées off, (2 sursis), €80

\*\*\*\*\*

L'Appel est irrecevable car non signé (art. 46 du « Règlement sur les procédures devant les Tribunaux Internes et sur les peines)

---

.....  
Michel FOEHR

.....  
Alex PENNING

.....  
Serge PARAGE

.....  
P-Charles ORIGER

.....  
Jos FABER

.....  
Philippe NEY

.....  
Jean FEYDER

.....  
Lucien KOCH